

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

2006/0133(COD)

28.3.2007

YTTRANDE

från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

till utskottet för industrifrågor, forskning och energi

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om roaming i allmänna mobilnät i gemenskapen och om ändring av direktiv 2002/21/EG om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster
(KOM(2006)0382 – C6-0244/2006 – 2006/0133(COD))

Föredragande(*): Joseph Muscat

(*) Förstärkt samarbete mellan utskott – artikel 47 i arbetsordningen

PA_Legam

KORTFATTAD MOTIVERING

Inledning

Vi stöder den allmänna inriktningen på kommissionens förslag och anser att det är en god grund för en utvecklingsföregripande lagstiftning.

Det finns dock utrymme för förbättringar med målet att förbättra skyddet av konsumenternas rättigheter och göra förslaget mer hållbart ur näringslivssynpunkt.

Detta är ett tillfälle för Europaparlamentet att visa att det kan förhandla fram goda villkor för både operatörerna och, vilket är viktigast, konsumenterna.

Bakgrund

Det finns uppenbara brister på marknaden för roaming, vilka måste rättas till.

Konsumenterna, särskilt de mest utsatta, har rätt till skydd. Samtidigt är de intelligenta och kan fatta egna beslut. Det är inte vår uppgift att fatta beslut åt dem, utan att förse dem med fullständig information, förhindra missbruk och göra det möjligt för dem att fatta välgrundade beslut.

Operatörerna, som många gånger gjort stora investeringar och förbättrat telekommunikationerna i Europa, har rätt att göra en rimlig och legitim vinst.

Konkurrensen bör öka, med såväl små som stora operatörer på marknaden, så att konsumenterna erbjuds högkvalitativa tjänster till ett rimligt pris.

Det långsiktiga målet är en effektiv europeisk inre marknad för telekommunikationer.

Principer

Insyn

En tydlig, insynsvänlig och hållbar lösning utan dolda överraskningar för konsumenterna.

Enkelhet

En lättbegriplig och okomplicerad förordning.

Flexibilitet

Konsumenterna bör få fullständig information för att kunna välja mellan operatörernas olika erbjudanden.

Specifika frågor

Insyn

Vi föreslår ett system där konsumenterna automatiskt får ett SMS med kortfattad information när de registrerar sig på ett nätverk.

Dessutom bör de på begäran kunna få fullständig information kostnadsfritt via ett SMS eller ett rösttelefonisamtal.

Konsumenterna bör ha möjlighet att när som helst undanbe sig den automatiska informationen.

Det finns även särskilda bestämmelser som avser personer med funktionshinder (synskadade personer).

Grossistledet

Vi föreslår ett tak för grossisttaxan, något som förenklar systemet och som det finns ett brett samförstånd om inom parlamentet och med kommissionen och rådet.

Slutkundsledet

Det behövs reglering i slutkundsledet för att säkerställa att besparingarna även gynnar konsumenterna.

Regleringen får inte leda till att det bara finns ett erbjudande på marknaden. Vi ställer oss därför positiva till en lämplig översyn av taket i syfte att beakta relevanta indirekta kostnader och möjliggöra konkurrens utan att för den skull äventyra konsumenternas intressen.

Flexibilitet

Vi vill ha ökad konkurrens till mer rimliga priser. Konsumenterna bör ha möjlighet att välja mellan olika paket, samtidigt som de skyddas mot orimliga priser. Därför föreslår vi ett system där alla nya kunder automatiskt omfattas av konsumentskyddstaxan. Då kunderna får fullständig information kan de sedan besluta om de vill behålla den taxan eller välja ett annat alternativ.

Enkelhet

Förordningen bör innehålla en bestämmelse om en maxtaxa som kommer att vara den högsta taxa som konsumenterna behöver betala om de inte fattar ett välgrundat beslut att välja ett annat alternativ. Denna maxtaxa kommer att vara densamma i hela EU. Det skulle vara en klar och påtaglig landvinning för Europaparlamentet till förmån för konsumenterna.

Nationella taxor

Vi som lagstiftare ger den flexibilitet som krävs och gör det klart att operatörerna inte kommer att tillåtas att höja sina nationella taxor som kompensation för förlorade roaminginkomster, något som kommer att kontrolleras.

Små oberoende operatörer

Det förefaller inte ligga något ekonomiskt skäl bakom den känslomässigt präglade och känsliga begäran som vissa små oberoende operatörer gjort, nämligen att det införs en bestämmelse om icke-diskriminering enligt vilken en mindre operatör skall betala samma grossisttaxa till en annan operatör som den grossisttaxa som erbjuds en större operatör (kanske från samma nät). Det finns anledning att tro att en sådan bestämmelse skulle leda till högre grossisttaxor och i vissa fall till att de små operatörernas möjligheter att pruta på taxorna minskar.

Detta problem förekommer redan och har inte orsakats av den föreslagna förordningen. Den är inte heller det idealiska verktyget för att åtgärda problemet.

Det finns kanske delar av denna fråga som skulle kunna behandlas av konkurrensmyndigheterna, men det finns risk för att det inte kan genomföras snabbt nog för att vara effektivt.

Då vi anser att små oberoende operatörer är av avgörande betydelse för konkurrensen ber vi därför kommissionen att analysera problemet och lägga fram ett förslag till lösning inom tolv månader.

SMS, MMS och datatjänster

Kommissionens analys begränsar sig till rösttelefoni. Det finns ingen analys av situationen på marknaderna för SMS, MMS och datatjänster, som till och med är olika sinsemellan.

Avsaknaden av en sådan analys i förordningen skulle strida mot principerna för bättre lagstiftning och skulle därför göra förordningen sårbar och försena antagandet av den med minst ett år.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd uppmanar utskottet för industrifrågor, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag¹

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1 SKÅL 1

(1) De nationella regleringsmyndigheterna ser det som ett problem att den som använder sin mobiltelefon under utlandsresor i gemenskapen ofta får betala alltför höga taxor för utnyttjandet av allmänna mobilnät. Vid sitt *plenariesammanträde* i maj 2005 konstaterade Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter (European Regulators' Group, ERG) bl.a. att det tycks saknas goda grunder för att slutkundstaxorna är så höga, och att de höga taxorna tycks vara en följd av att utländska värdsnätsoperatörer tar ut höga grossisttaxor och i många fall att även kundens egen nätoperatör gör rejäla påslag på grossisttaxorna. Gruppen konstaterade också att sänkningar av grossisttaxorna sällan slår igenom i slutkundsledet, och att de olika medlemsstaternas marknader är nära knutna till varandra.

(1) ***Många operatörer har på senaste tiden infört taxesytem med lägre roamingtaxor för kunderna.*** De nationella regleringsmyndigheterna, ***konsumentorganisationerna och Europaparlamentet*** ser det ***emellertid fortfarande*** som ett problem att den som använder sin mobiltelefon under utlandsresor i gemenskapen ofta får betala alltför höga taxor för utnyttjandet av allmänna mobilnät. Vid sitt *plenarsammanträde* i maj 2005 konstaterade Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter (European Regulators' Group, ERG) bl.a. att det tycks saknas goda grunder för att slutkundstaxorna är så höga, och att de höga taxorna tycks vara en följd av att utländska värdsnätsoperatörer tar ut höga grossisttaxor och i många fall att även kundens egen nätoperatör gör rejäla påslag på grossisttaxorna. Gruppen konstaterade också att sänkningar av grossisttaxorna sällan slår igenom i slutkundsledet, och att de olika medlemsstaternas marknader är nära knutna till varandra.

Motivering

Syftet är att återspegla den rådande situationen.

¹ EUT C ... / Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 2
SKÅL 9

(9) Telekompaketet från 2002 skulle undanröja alla *de handelsbegränsande faktorer* som var kända när paketet utarbetades, *men nu behöver* de gemensamma bestämmelserna *anpassas efter andra omständigheter så att konsumentskyddet stärks på ett verkningfullare sätt, samtidigt som* den inre marknadens funktion *förbättras*.

(9) Telekompaketet från 2002 *syftade till att* undanröja alla *handelshinder mellan medlemsstaterna* som var kända när paketet utarbetades, *bland annat åtgärder som påverkar konsumentpriserna i andra medlemsstater. Detta bör dock inte förhindra en anpassning av* de gemensamma bestämmelserna *om erfarenheten visar att sådana anpassningar behövs för att öka förutsättningarna för* den inre marknadens funktion *och samtidigt skapa bättre verktyg för att uppnå ett gott konsumentskydd*.

Motivering

Syftet är att poängtera förslagets inverkan på den inre marknadens funktion och på konsumentskyddet.

Ändringsförslag 3
SKÅL 10

(10) Telekompaketet från 2002 måste alltså *ändras så att man kan införa ett undantag från gällande bestämmelser: om det inte finns någon operatör med betydande marknadsinflytande bör taxorna för tjänster kunna sättas genom affärsavtal. På detta sätt öppnar man för införande av* specifika skyldigheter som är anpassade till internationella roamingtjänster.

(10) Telekompaketet från 2002 måste alltså *kompletteras med särskilda bestämmelser om internationella roamingtjänster. Dessa särskilda bestämmelser bör inbegripa* specifika skyldigheter som är anpassade till internationella roamingtjänster.

Motivering

Se motiveringen till skäl 9.

Ändringsförslag 4
SKÅL 11

(11) *Grossist- och slutkundsledet har mycket speciella egenskaper som motiverar exceptionella åtgärder utöver de*

utgår

mekanismer som annars finns att tillgå inom ramen för telekompaketet.

Ändringsförslag 5
SKÅL 12

(12) Roamingkundernas intressen bör skyddas genom att specifika skyldigheter införs i både grossist- och slutkundsledet, eftersom det har visat sig att taxesänkningar i grossistledet inte alltid slår igenom i slutkundsledet, kanske för att det hittills har saknats incitament att föra sänkningarna vidare. Men en åtgärd helt inriktad på slutkundsledet utan hänsyn till grossisternas självkostnader kan störa marknadens funktion.

(12) Roamingkundernas intressen bör skyddas genom att specifika skyldigheter införs i både grossist- och slutkundsledet, eftersom det har visat sig att taxesänkningar i grossistledet inte alltid slår igenom i slutkundsledet, kanske för att det hittills har saknats incitament att föra sänkningarna vidare. Men en åtgärd helt inriktad på slutkundsledet utan hänsyn till grossisternas självkostnader kan störa marknadens funktion. ***Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt risken att små, oberoende eller nystartade operatörer erbjuds villkor för tillhandahållandet av roamingtjänster som hämmar deras konkurrenskraft samt åt att se till att snabba och ändamålsenliga åtgärder kan vidtas vid fall av konstaterat missbruk. Kommissionen bör analysera denna förordnings inverkan på konkurrenssituationen för små, oberoende eller nystartade operatörer.***

Motivering

Här är syftet att understryka att man noggrant måste följa upp all eventuell negativ inverkan på konkurrenskraften.

Ändringsförslag 6
SKÅL 13

(13) De skyldigheter som införs bör träda i kraft så snart som möjligt och i alla medlemsstater, ***efter det att operatörerna har fått rimlig tid på sig för att anpassa sina taxor och sitt tjänsteutbud till de nya reglerna.***

(13) De skyldigheter som införs bör träda i kraft så snart som möjligt och i alla medlemsstater.

Motivering

Ändringsförslaget är infört på grund av ändringsförslaget till artikel 5 i kommissionens förslag, ett ändringsförslag som går ut på att regleringen av slutkundspriserna skall träda i kraft efter tre månader, i stället för efter sex månader, såsom kommissionen föreslagit.

Ändringsförslag 7

SKÅL 15

(15) Det sätt som är mest verkningsfullt och proportionellt, och som bygger på ovannämnda princip, är att reglera taxorna för internationella roamingsamtal genom att fastställa en högsta europeisk minuttaxa för **både grossist- och slutkundsledet**.

(15) Det sätt som är mest verkningsfullt och proportionellt, och som bygger på ovannämnda princip, är att reglera taxorna för internationella roamingsamtal genom att fastställa en högsta europeisk minuttaxa för **grossistledet. I slutkundsledet är det lämpligt att fastställa en konsumentskyddstaxa som operatörerna är skyldiga att erbjuda roamingkunderna. Denna taxa kommer att bli det riktmärke mot vilket andra slutkundserbjudanden jämförs, så att konsumenterna garanteras en rättvis prissättning. Konsumentskyddstaxan bör sättas på en nivå som garanterar operatörerna en tillräcklig marginal och uppmuntrar konkurrenskraftiga roamingerbjudanden till lägre taxor.**

Ändringsförslag 8

SKÅL 16

(16) Hemmamarknadsprincipen bör leda till att slutkundstaxan för internationell roaming på ett skäligare sätt avspeglar operatörernas självkostnader för tjänsten, samtidigt som **de** kan fortsätta att konkurrera genom att variera sitt utbud och anpassa taxorna till marknadsförhållanden och efterfrågan.

(16) Hemmamarknadsprincipen bör leda till att slutkundstaxan för internationell roaming på ett skäligare sätt avspeglar operatörernas självkostnader för tjänsten, **genom att införa en fast konsumentskyddstaxa som erbjuds alla roamingkunder och som avspeglar en rimlig marginal för grossistens kostnader för att tillhandahålla roamingtjänsten,** samtidigt som **operatörerna** kan fortsätta att konkurrera genom att variera sitt utbud och anpassa taxorna till marknadsförhållanden och efterfrågan.

Ändringsförslag 9
SKÅL 18

(18) *Maxtaxan* bör omfatta alla element som ingår i ett internationellt roamingsamtal, inklusive indirekta kostnader samt kostnader för signalering, originering, förmedling och terminering. Den bör också ta hänsyn till att operatörernas självkostnader för att leverera en internationell roamingtjänst varierar beroende på om det är fråga om ett samtal inom värdlandet, eller till kundens hemland eller en annan medlemsstat.

(18) *Varje reglering av marknaden* bör omfatta alla *relevanta* element som ingår i ett internationellt roamingsamtal, inklusive indirekta kostnader samt kostnader för signalering, originering, förmedling och terminering. Den bör också ta hänsyn till att operatörernas självkostnader för att leverera en internationell roamingtjänst varierar beroende på om det är fråga om ett samtal inom värdlandet, eller till kundens hemland eller en annan medlemsstat. ***För enkelhetens skull bör en enda maxtaxa gälla i grossistledet.***

Ändringsförslag 10
SKÅL 19

(19) Maxtaxan i grossistledet för ett internationellt roamingsamtal bör grundas på den genomsnittliga minuttaxa som operatörer med ett betydande marknadsinflytande tar för terminering av mobilsamtal. Dessa termineringstaxor övervakas nämligen redan i enlighet med telekompaketet och bör därför baseras på operatörernas självkostnader. Med tanke på karaktären på marknaden för samtalsterminering i individuella allmänna mobilnät och det faktum att internationell roaming är transnationell, dvs. alltid berör mer än ett land, är termineringstaxorna också en bra utgångspunkt för en reglering som är representativ för mobilnätens kostnadsstruktur över hela Europa. Den genomsnittliga mobiltermineringstaxan är ett pålitligt riktvärde för kostnaderna på grossistnivå. Om maxtaxan i grossistledet grundas en lämplig multipel av den bör man kunna vara säker på att operatören kan täcka sina faktiska kostnader för tillhandahållandet av reglerade roamingtjänster.

(19) Maxtaxan i grossistledet för ett internationellt roamingsamtal bör grundas på den genomsnittliga minuttaxa som operatörer med ett betydande marknadsinflytande tar för terminering av mobilsamtal, ***beräknad som ett genomsnitt av normaltaxan och taxan under övrig tid.*** Dessa termineringstaxor övervakas nämligen redan i enlighet med telekompaketet och bör därför baseras på operatörernas självkostnader. Med tanke på karaktären på marknaden för samtalsterminering i individuella allmänna mobilnät och det faktum att internationell roaming är transnationell, dvs. alltid berör mer än ett land, är termineringstaxorna också en bra utgångspunkt för en reglering som är representativ för mobilnätens kostnadsstruktur över hela Europa. Den genomsnittliga mobiltermineringstaxan är ett pålitligt riktvärde för kostnaderna på grossistnivå. Om maxtaxan i grossistledet grundas en lämplig multipel av den bör man kunna vara säker på att operatören kan täcka sina faktiska kostnader för tillhandahållandet av reglerade roamingtjänster.

Ändringsförslag 11
SKÄL 20

(20) **Maxtaxan** till slutkund bör sättas så att *kunden* upplever att de inte får betala alltför mycket för **ett reglerat roamingsamtal**, samtidigt som hemmaleverantören kan hålla en tillräcklig vinstmarginal för att kunna differentiera sitt utbud.

(20) **Konsumentskyddstaxan** till slutkund bör sättas så att *kunderna* upplever att de inte får betala alltför mycket för **att ringa eller ta emot rösttelefonisamtal vid roaming, genom att det införs en taxa som är nära kopplad till kostnaden för att tillhandahålla tjänsten**, samtidigt som hemmaleverantören kan hålla en tillräcklig vinstmarginal för att kunna differentiera sitt utbud.

Ändringsförslag 12
SKÄL 21

(21) **Operatörer som tillhandahåller internationell roaming för roamingsamtal från utlandet, i enlighet med denna förordning, bör ges en övergångsperiod för att frivilligt anpassa sina slutkundspriser till de maxtaxor som anges i denna förordning. Det är lämpligt att anslå en period på sex månader för detta, så att marknadsaktörerna får möjlighet att göra de anpassningar som krävs.**

utgår

Motivering

Se motiveringen till skäl 13.

Ändringsförslag 13
SKÄL 21

(21) Operatörer som tillhandahåller internationell roaming för roamingsamtal från utlandet, i enlighet med denna förordning, bör ges en övergångsperiod för att frivilligt anpassa sina slutkundspriser till **de maxtaxor** som anges i denna förordning. Det är lämpligt att anslå en period på **sex månader** för detta, så att

(21) Operatörer som tillhandahåller internationell roaming för roamingsamtal från utlandet, i enlighet med denna förordning, bör ges en övergångsperiod för att frivilligt anpassa sina slutkundspriser till **den konsumentskyddstaxa** som anges i denna förordning. Det är lämpligt att anslå en period på **tre månader** för detta, så att

marknadsaktörerna får möjlighet att göra de anpassningar som krävs.

marknadsaktörerna får möjlighet att göra de anpassningar som krävs.

Ändringsförslag 14
SKÄL 22

(22) Maxtaxa bör också tillämpas för vad en kund måste betala för att ta emot rösttelefonisamtal i gemenskapen via roaming när han eller hon befinner sig utomlands. På så sätt skulle taxorna bättre återspegla operatörens självkostnader för att tillhandahålla roamingtjänsten, samtidigt som kunderna skulle bli mer medvetna om vilka taxor de kommer att debiteras när de besvarar samtal utomlands.

utgår

Ändringsförslag 15
SKÄL 23

(23) Denna förordning bör inte vara till hinder för innovativa erbjudanden som är fördelaktigare än *de maxtaxor per minut* som anges i denna förordning.

(23) Denna förordning bör inte vara till hinder för innovativa erbjudanden som är fördelaktigare än *den konsumentskyddstaxa* som anges i denna förordning *och uppmuntrar till att roamingkunder erbjuds innovativa taxor som är lägre än konsumentskyddstaxan. Det är viktigt att det tydligt framgår att det enligt denna förordning inte krävs att roamingtaxor behöver återinföras i de fall då de har avskaffats helt och hållet (exempelvis den nuvarande irländska marknaden som omfattar hela ön, d.v.s. både Republiken Irland och Nordirland), och att redan befintliga roamingtaxor inte heller måste behållas.*

Ändringsförslag 16
SKÄL 23A

(23a) Metoder för att styra telefontrafiken kan bidra till att roamingkunderna alltid

får betala lägsta tillgängliga roamingtaxa, men kan också begränsa deras valmöjligheter. Roamingkunderna bör alltid ha möjlighet att manuellt välja det värdsnät de föredrar.

Motivering

Här förklaras den nya artikel 6a.

Ändringsförslag 17
SKÄL 24

(24) För att alla som använder mobil rösttelefoni skall omfattas av denna förordning bör taxeregleringen gälla oavsett om kunden betalar hemmaleverantören i förskott eller efterskott.

(24) För att alla som använder mobil rösttelefoni skall omfattas av denna förordning bör taxeregleringen gälla oavsett om kunden betalar hemmaleverantören i förskott eller efterskott **och oavsett om hemmaleverantören är återförsäljare av mobila rösttelefonitjänster eller inte.**

Motivering

Här görs det klart att förordningen även omfattar s.k. virtuella mobilnätoperatörer.

Ändringsförslag 18
SKÄL 26

(26) För att öka insynen i taxorna för in- och utgående roamingsamtal i gemenskapen, och för att roamingkunderna skall bli mer medvetna om vad det kostar att använda mobiltelefonerna utomlands, bör leverantörer av mobiltjänster ordna så att kunderna kan få information om gällande roamingtaxor när de befinner sig utomlands. Denna informationstjänst skall vara kostnadsfri och enkel att använda. Insynskravet innebär också att operatörer måste tillhandahålla uppgifter om roamingtaxor när abonnemangen tecknas, och att de regelbundet, samt så snart betydande ändringar ägt rum, skall förse sina kunder med aktuella uppgifter om roamingtaxorna.

(26) För att öka insynen i taxorna för in- och utgående roamingsamtal i gemenskapen, och för att roamingkunderna skall bli mer medvetna om vad det kostar att använda mobiltelefonerna utomlands, bör leverantörer av mobiltjänster ordna så att kunderna kan få information om gällande roamingtaxor när de befinner sig utomlands. Denna informationstjänst skall vara kostnadsfri och enkel att använda. Insynskravet innebär också att operatörer måste tillhandahålla uppgifter om roamingtaxor när abonnemangen tecknas, och att de regelbundet, samt så snart betydande ändringar ägt rum, skall förse sina kunder med aktuella uppgifter om roamingtaxorna. **En hemmaleverantör är på**

grund av insynskravet också skyldig att tillhandahålla roamingkunden en kostnadsfri tjänst som innebär att kunden på begäran kan få en individuell beräkning av den taxa som skulle vara lämpligast utifrån kundens telefonprofil.

Motivering

För att garantera optimal insyn och stärka konkurrensen inom branschen måste kunden på ett enkelt sätt kunna få information om den mest fördelaktiga taxan med utgångspunkt från den egna telefonprofilen.

Ändringsförslag 19 SKÄL 27

(27) De nationella regleringsmyndigheter som har ansvarsområden som omfattas av telekompaketet bör ha behörighet att inom sina respektive territorier övervaka och upprätthålla uppfyllandet av de skyldigheter som anges i denna förordning. De bör också bevaka utvecklingen av taxorna för röst- och datatjänster för mobilkunder vid roaming i gemenskapen, inte minst de särskilda taxorna för roamingsamtal som görs i gemenskapens yttersta randområden, och behovet av att se till att dessa kostnader kan täckas på ett adekvat sätt på grossistmarknaden. De bör också se till att mobilanvändarna får tillgång till aktuell information om tillämpningen av förordningen.

(27) De nationella regleringsmyndigheter som har ansvarsområden som omfattas av telekompaketet bör ha behörighet att inom sina respektive territorier övervaka och upprätthålla uppfyllandet av de skyldigheter som anges i denna förordning. De bör också bevaka utvecklingen av taxorna för röst- och datatjänster för mobilkunder vid roaming i gemenskapen, inte minst de särskilda taxorna för roamingsamtal som görs i gemenskapens yttersta randområden, och behovet av att se till att dessa kostnader kan täckas på ett adekvat sätt på grossistmarknaden. ***De bör övervaka trender i slutkundstaxorna för röstsamtals- och dataöverföringstjänster och se till att sänkta roamingtaxor enligt denna förordning inte uppvägs av kostnaderna för mobiltelefonsamtal inom samma medlemsstat.*** De bör också se till att mobilanvändarna får tillgång till aktuell information om tillämpningen av förordningen. ***Vidare bör de offentliggöra resultaten av denna övervakning var sjätte månad. Uppgifterna bör vara uppdelade på företagskunder, kunder som betalar i förskott och kunder som betalar i efterskott.***

Ändringsförslag 20

SKÄL 29

(29) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter¹.

¹ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(29) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter¹.

¹ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. **Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).**

Motivering

Tekniskt ändringsförslag beträffande det nya kommittéförfarandet.

Ändringsförslag 21 SKÄL 29A (nytt)

(29a) Kommissionen bör i synnerhet få befogenhet att anta ändringar av bilagorna till denna förordning i syfte att anpassa dem till den tekniska utvecklingen eller marknadsutvecklingen. Eftersom dessa åtgärder är av allmän räckvidd och avsedda att anpassa vissa icke väsentliga delar av denna förordning bör de antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll enligt artikel 5a i beslut 1999/468/EG.

Motivering

Se motiveringen till skäl 19.

Ändringsförslag 22 SKÄL 30

(30) Målet för den föreslagna åtgärden är att införa en gemensam princip som skall garantera att de som under resor i gemenskapen utnyttjar allmänna mobilnät inte skall behöva betala oskäligt mycket för

(30) Målet för den föreslagna åtgärden är att införa en gemensam princip som skall garantera att de som under resor i gemenskapen utnyttjar allmänna mobilnät inte skall behöva betala oskäligt mycket för

internationella roamingtjänster när de ringer eller tar emot rösttelefonisamtal. På så sätt vill man åstadkomma ett gott konsumentskydd, samtidigt som konkurrensen mellan mobiloperatörerna bevaras. Men medlemsstaterna kan inte själva uppnå detta mål i tillräcklig utsträckning på ett säkert, enhetligt och snabbt sätt. Gemenskapen får därför vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

internationella roamingtjänster när de ringer eller tar emot rösttelefonisamtal **genom att det införs en standardmaxtaxa som bättre motsvarar kostnaden för att tillhandahålla tjänsten**. På så sätt vill man åstadkomma ett gott konsumentskydd, samtidigt som konkurrensen mellan mobiloperatörerna bevaras. Men medlemsstaterna kan inte själva uppnå detta mål i tillräcklig utsträckning på ett säkert, enhetligt och snabbt sätt. Gemenskapen får därför vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

Motivering

Se motiveringen till skäl 14.

Ändringsförslag 23 ARTIKEL 1, PUNKT 1

1. Genom denna förordning införs en gemensam princip, den europeiska hemmamarknadsprincipen, som innebär att de som under resor i gemenskapen utnyttjar allmänna mobilnät inte skall behöva betala oskäligt mycket för internationella roamingtjänster när de ringer eller tar emot samtal; principen skall på så sätt åstadkomma ett gott konsumentskydd, samtidigt som konkurrensen mellan mobiloperatörerna bevaras. Förordningen innehåller också bestämmelser om vilka taxor mobiloperatörer får ta ut för internationella roamingtjänster för rösttelefonisamtal som rings eller tas emot i gemenskapen, och gäller både de taxor som nätoperatörerna tar ut av varandra och de taxor som hemmaleverantören tar ut av slutkunden.

1. Genom denna förordning införs en gemensam princip, den europeiska hemmamarknadsprincipen, som innebär att de som under resor i gemenskapen utnyttjar allmänna mobilnät inte skall behöva betala oskäligt mycket för internationella roamingtjänster när de ringer eller tar emot samtal, **genom att tillhandahålla en konsumentskyddstaxa i slutkundsledet. Förordningen innehåller också bestämmelser om bättre information om taxor till användare av roamingtjänster, inbegripet datakommunikationstjänster**; principen skall på så sätt åstadkomma ett gott konsumentskydd, samtidigt som konkurrensen mellan mobiloperatörerna bevaras. Förordningen innehåller också bestämmelser om vilka taxor mobiloperatörer får ta ut för internationella roamingtjänster för rösttelefonisamtal som rings eller tas emot i gemenskapen, och

gäller både de taxor som nätoperatörerna tar ut av varandra och de taxor som hemmaleverantören tar ut av slutkunden.

Ändringsförslag 24
ARTIKEL 1A (ny)

Artikel 1a

Genom denna förordning fastställs bestämmelser om ökad insyn i taxesytemet och bättre information till konsumenterna om taxor för roamingtjänster.

Ändringsförslag 25
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED A

(a) hemmaleverantör: ett företag som levererar markbundna allmänna mobiltelefonitjänster **på slutkundsnivå** till en roamingkund,

(a) hemmaleverantör: ett företag som levererar markbundna allmänna mobiltelefonitjänster till en roamingkund,

Motivering

Detta ändringsförslag och de nedanstående ändringsförslagen till artikel 2 syftar till att förenkla och förtydliga de definitioner som kommissionen föreslagit.

Ändringsförslag 26
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED B

(b) hemmanät: ett markbundet allmänt **moblnät** i en medlemsstat via vilket en hemmaleverantör levererar markbundna allmänna mobiltelefonitjänster till en roamingkund,

(b) hemmanät: ett markbundet allmänt **mobiletelefoninät** i en medlemsstat via vilket en hemmaleverantör, **oavsett om det rör sig om en återförsäljare eller inte**, levererar markbundna allmänna mobiltelefonitjänster till en roamingkund,

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att klargöra att även virtuella mobilnätoperatörer omfattas, så som det är menat i kommissionens förslag.

Ändringsförslag 27
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED C

(c) internationell roaming: när en roamingkund ringer eller tar emot **samtal** på en **mobiltelefon eller annan typ av terminal** utanför den medlemsstat där kundens hemmanät finns, och detta möjliggörs genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna,

(c) internationell roaming: när en roamingkund ringer eller tar emot **rösttelefonisamtal** på en **mobil terminal** utanför den medlemsstat där kundens hemmanät finns, och detta möjliggörs genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna,

Motivering

Se motiveringen till artikel 2.2 a.

Ändringsförslag 28
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED D

(d) **reglerat roamingsamtal: ett mobilt rösttelefonisamtal som en roamingkund ringer från ett värdnät och som tas emot på ett allmänt telefontnät i gemenskapen,** **utgår**

Motivering

Se motiveringen till artikel 2.2 a.

Ändringsförslag 29
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED E

(e) roamingkund: en kund hos en **operatör** som **levererar markbundna allmänna mobiltelefonitjänster via ett markbundet allmänt mobilnät i gemenskapen, när kunden** ringer eller tar emot **samtal** på **sin mobiltelefon eller annan typ av terminal** via ett värdnät, och detta möjliggörs genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna,

(e) roamingkund: en kund hos en **hemmaleverantör, oavsett om betalningen sker i förskott eller efterskott,** som ringer eller tar emot **rösttelefonisamtal** på **en mobil terminal** via ett värdnät, och detta möjliggörs genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna,

Motivering

Se motiveringen till artikel 2.2 a.

Ändringsförslag 30

ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED EA (nytt)

(ea) nya roamingkunder: roamingkunder som inte var roamingkunder hos den berörda hemmaleverantören vid den tidpunkt då skyldigheterna i artikel 4 trädde i kraft,

Motivering

Definitionen av "nya" och "befintliga" roamingkunder är relevant för diskussionen om huruvida den föreslagna konsumentskyddstaxan skall vara ett tillval eller något som kan väljas bort eller både och. Konsumentskyddstaxan bör vara den automatiska taxan för nya kunder som inte uttryckligen väljer en annan taxa, och den skall i motsats till detta finnas tillgänglig för befintliga kunder som tillval. För att främja tydlighet och rättssäkerhet vore det önskvärt med otvetydiga definitioner på "nya" och "befintliga" kunder.

Ändringsförslag 31
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED EB (nytt)

(eb) befintliga roamingkunder: roamingkunder som redan var roamingkunder hos den berörda hemmaleverantören vid den tidpunkt då skyldigheterna i artikel 4 trädde i kraft,

Motivering

Se motivering till artikel 2.2 ea (nytt).

Ändringsförslag 32
ARTIKEL 2, PUNKT 2, LED F

(f) värdnät: ett markbundet allmänt mobiltelefoninät i en annan medlemsstat än den där hemmanätet finns, via vilket en roamingkund kan ringa eller ta emot **mobiltelefonsamtal** genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna.

(f) värdnät: ett markbundet allmänt mobiltelefoninät i en annan medlemsstat än den där hemmanätet finns, via vilket en roamingkund kan ringa eller ta emot **rösttelefonisamtal** genom ett avtal mellan hemma- och värdnätsoperatörerna.

Motivering

Se motiveringen till artikel 2.2 a.

Ändringsförslag 33
ARTIKEL 3, RUBRIKEN

Grossisttaxor för *reglerade* roamingsamtal

Grossisttaxor för roamingsamtal

Ändringsförslag 34
ARTIKEL 3

Den **totala** grossisttaxa – där bl.a. **originering, förmedling och terminering ingår** – som en värdsnätsoperatör tar ut av **roamingkundens** hemmaleverantör för ett **reglerat roamingsamtal**, får inte överstiga **den högsta totala grossisttaxa** per minut som blir resultatet av en beräkning i **enlighet med bilaga I**.

Den **genomsnittliga** grossisttaxa som en värdsnätsoperatör tar ut av **varje** hemmaleverantör för ett **rösttelefonisamtal vid roaming** får inte överstiga **0,25 EUR** per minut **för varje period som börjar den 1 september och slutar den 31 augusti, med undantag för operatörer med licens för gemenskapens yttersta randområden, som skall respektera de särskilda pristak som fastställs i bilagan. Den genomsnittliga grossisttaxan skall beräknas på en tolv månadersperiod.**

Den genomsnittliga grossisttaxan skall beräknas genom att den totala grossistinkomsten för roaming som mottagits för de berörda samtalen som gjorts under den berörda perioden divideras med det motsvarande antalet roamingminuter i grossistledet.

Motivering

An average wholesale cap allows operators flexibility to set different rates to reflect differences in the cost of using their network, between peak and off-peak times or across different routes for example. Allowing this flexibility incentivises operators to use their network as efficiently as possible, sending the right price signals to the market and so facilitating the development of competition. Applying a maximum cap is likely to lead to uniform wholesale prices set at the maximum permitted level. Specifying an absolute number, rather than formulae, for the wholesale cap is simpler and aids transparency and legal certainty. The period over which the average is to be measured and the method of calculating the average needs to be specified. The dates stated assume that the Regulation is dated 1 July 2007 and hence wholesale regulation would come into effect 2 months after publication of the Regulation. The average must be respected for transactions between any pair of operators to ensure that each network operator benefits from the protection of regulated wholesale rates.

Due to their specific costs, the case of outermost regions should be handled separately.

Ändringsförslag 35
ARTIKEL 3A (ny)

Artikel 3a

Ett markbundet allmänt mobiltelefoninät i en medlemsstat skall för alla andra markbundna allmänna mobiltelefoninät inom gemenskapen tillgängliggöra roamingtjänster i grossistledet för rösttelefonisamtal, textmeddelanden (SMS) och dataöverföring.

Motivering

The Commission's regulation would ensure that wholesale roaming charges are set at reasonable levels. However, there is no requirement on operators to offer wholesale roaming services to other operators. Some operators may decide in future not to offer roaming services to their rivals in other countries, taking the view that the competitive harm done to rivals is worth more than the (regulated) profit foregone. In many cases, operators have no option but to buy wholesale roaming services from their direct competitors. Without an obligation to supply, some operators, especially smaller operators, may find they are unable to get wholesale roaming services at all. As the Commission recognizes at recitals 4 and 6, national regulatory authorities have been unable to address effectively the wholesale market failures in international roaming. This Regulation must contain powers to ensure that wholesale roaming services are available.

Ändringsförslag 36
ARTIKEL 4, RUBRIKEN

*Slutkundstaxor för reglerade
roamingsamtal*

Konsumentskyddstaxa

Ändringsförslag 37
ARTIKEL 4

Utan att det påverkar artikel 5 får den totala slutkundstaxa exklusive moms som en hemmaleverantör tar ut av en roamingkund för ett reglerat roamingsamtal inte överstiga 130 % av den högsta grossisttaxa för ett sådant samtal som blir resultatet av en beräkning i enlighet med bilaga I. Denna maxtaxa skall även inkludera alla fasta avgifter för reglerade roamingsamtal, exempelvis

Utan att det påverkar artiklarna 2 och 4a och 5 skall alla nya roamingkunder erhålla konsumentskyddstaxan automatiskt, men de skall ha möjlighet att utan ekonomisk påföljd välja bort konsumentskyddstaxan till förmån för en alternativ taxa. Alla befintliga roamingkunder skall ha möjlighet att välja konsumentskyddstaxan utan ekonomisk påföljd. Konsumentskyddstaxan skall vara

avgifter för uppkopplings- och tillvalsavgifter.

0,50 EUR per minut för att ringa ett rösttelefonisamtal vid roaming inom gemenskapen och 0,25 EUR per minut för att ta emot ett rösttelefonisamtal vid roaming inom gemenskapen.

Motivering

Detta ändringsförslag avser att öka flexibiliteten och rättssäkerheten samtidigt som en hög nivå på konsumentskyddet bevaras.

Ändringsförslag 38
ARTIKEL 4A (ny)

Artikel 4a

Tillämpningsföreskrifter för konsumentskyddstaxan

- 1. Konsumentskyddstaxan, i enlighet med artikel 4, skall automatiskt tillämpas av en hemmaleverantör för en ny roamingkund, om inte den nya roamingkunden uttryckligen uppger att han/hon inte vill ha denna taxa, utan föredrar en annan taxa.**
- 2. Konsumentskyddstaxor, i enlighet med artikel 4, skall tillämpas för en befintlig roamingkund endast om roamingkunden själv uttryckligen väljer denna taxa.**
- 3. Alla kunder skall alltid klart och otvetydigt informeras om de ovannämnda möjligheterna.**
- 4. Informationen skall, liksom tillval och frånval av olika alternativ, vara gratis.**

Motivering

Nya roamingkunder får genast börja använda konsumentskyddstaxan, med undantag av kunder som inte vill. Att automatiskt låta alla befintliga roamingkunder omfattas av konsumentskyddstaxan skulle kunna skapa praktiska problem för både hemmaleverantörerna och kunderna. Befintliga roamingkunder måste dock vid behov kunna gå över till konsumentskyddstaxan. En hemmaleverantör skall informera alla kunder om detta på ett klart, enkelt och kostnadsfritt sätt.

Ändringsförslag 39

ARTIKEL 5, RUBRIKEN

Tidsschema för tillämpning av **pristak för slutkundstaxor för reglerade roamingsamtal**

Tidsschema för tillämpning av **konsumentskyddstaxan**

Motivering

Ett system med en konsumentskyddstaxa i slutkundsledet är att föredra framför ett system med ett absolut pristak, eftersom konsumentskyddstaxan både ger tillräckligt skydd för konsumenten och mer utrymme för konkurrens, vilket också kan gynna konsumenten.

Ändringsförslag 40 ARTIKEL 5

Bestämmelserna i artikel 4 skall börja gälla **sex månader** efter det att denna förordning träder i kraft.

Bestämmelserna i artikel 4 skall börja gälla **tre månader** efter det att denna förordning träder i kraft.

Ändringsförslag 41 ARTIKEL 6

Artikel 6

utgår

Slutkundstaxor för inkommande reglerade roamingsamtal

Den sammanlagda taxa, exklusive moms, som en hemmaleverantör får ta ut av en roamingkund för inkommande rösttelefonisamtal vid roaming i ett värdsnät, får inte överskrida 130 % av den genomsnittliga termineringstaxa som offentliggjorts i enlighet med artikel 10.3. Denna maxtaxa skall även inkludera alla fasta avgifter för reglerade roamingsamtal, exempelvis engångs- och tillvalsavgifter.

Motivering

Slagits samman med artikel 4.

Ändringsförslag 42 ARTIKEL 6A (ny)

Artikel 6a

Styrning av telefontrafiken

Metoder för att styra telefontrafiken får inte användas för att hindra roamingkunderna från att manuellt välja värdsnät. Roamingkunderna skall kunna göra sådana val till dess de stänger av terminalen eller lämnar värdsnätet.

Motivering

Se motiveringen till skäl 23a.

Ändringsförslag 43 ARTIKEL 7, PUNKT 1

1. En hemmaleverantör skall **på begäran av** en roamingkund **lämna individuell information om de taxor som gäller när han eller hon ringer eller tar emot samtal utanför hemmanätet i utlandet.**

1. En hemmaleverantör skall **utan oskäligt dröjsmål i samband med att** en roamingkund **tillhandahålls det nät som roamingkunden begärt skicka ett SMS-meddelande med tillämpliga konsumentskyddstaxor till roamingkunden. I detta meddelande skall också ingå ett telefonnummer dit konsumenten kan ringa från sin mobiltelefon och få fullständig information om tillämpliga roamingtaxor.**

En hemmaleverantör skall erbjuda sin roamingkund möjligheten att enkelt och kostnadsfritt välja bort denna information.

En hemmaleverantör skall på begäran erbjuda alla blinda eller synskadade kunder samma information i talad form.

Motivering

Konsumenten får med ett enda SMS (160 tecken) grundläggande information om konsumentskyddstaxorna och ett gratis telefonnummer för ytterligare information om roamingtaxor. På så sätt översköljs inte konsumenten av information som vid behov kan fås via ett gratis telefonnummer. Dessutom får konsumenten möjlighet att enkelt och kostnadsfritt välja bort denna information. Slutligen tar man också hänsyn till behoven hos de blinda och synskadade.

Ändringsförslag 44

ARTIKEL 7, PUNKT 2

2. Kunden *skall kunna få informationen antingen genom att ringa ett mobilt rösttelefonisamtal, eller genom att skicka ett SMS-meddelande, i båda fallen till ett särskilt nummer som hemmaleverantören avdelat för detta ändamål; vidare skall kunden kunna välja mellan att få* informationen under själva samtalet eller i form av ett SMS-meddelande, *i det sistnämnda fallet utan oskäligt dröjsmål.*

2. *Om den information som tillhandahålls i enlighet med punkt 1 inte omfattar information om roamingtaxor i alla nät i den medlemsstat där kunden befinner sig vid roaming, kan kunden begära att sådan information tillhandahålls utan oskäligt dröjsmål. Operatören kan uppfylla roamingkundens begäran genom att tillhandahålla informationen under själva samtalet eller i form av ett SMS-meddelande, med fullt beaktande av de blinda och synskadade kundernas behov.*

Motivering

Roamingkunder bör vara berättigade att begära information om roamingtaxor för rösttelefonisamtal, för alla nät i den besökta medlemsstaten, för att kunna jämföra taxor och välja nätet med det bästa erbjudandet.

Ändringsförslag 45 ARTIKEL 7, PUNKT 3

3. Både beställning och mottagning av informationen skall vara kostnadsfri.

3. Både *eventuell* beställning och mottagning av informationen skall vara kostnadsfri.

Ändringsförslag 46 ARTIKEL 7, PUNKT 4

4. Den *individuella informationen* som avses i *denna artikel* skall *omfatta* de taxor som enligt roamingkundens taxsystem gäller för att ringa och ta emot *roamingsamtal i ett värdsnät.*

4. Den *information* som avses i *punkt 1* skall *bestå av en sammanfattning i ett standardiserat format av de taxor, inklusive moms, som enligt roamingkundens taxsystem gäller för att ringa och ta emot rösttelefonisamtal vid roaming i värdsnätet. Hemmaleverantörer skall lägga fram det standardiserade format de avser att använda för sina nationella regleringsmyndigheter.*

Den fullständiga information som avses i punkt 2 skall omfatta de taxor som enligt roamingkundens taxsystem gäller för att

ringa och ta emot rösttelefonisamtal vid roaming och för att skicka och ta emot data i värdsnätet i den medlemsstat varifrån kunden utnyttjar roamingtjänsten och till vilken destination som helst i gemenskapen. Informationen skall belysa skillnaderna mellan normalt看an och taxan under övrig tid och alla andra tidsmässiga variationer i taxan.

Ändringsförslag 47
ARTIKEL 7, PUNKT 5

5. Hemmaleverantörer skall förse sina *nya* kunder med fullständiga upplysningar om gällande roamingtaxor när abonnemanget tecknas. Hemmaleverantörerna skall dessutom *regelbundet* förse sina kunder med aktuella uppgifter om gällande roamingtaxor *och dessutom meddela kunderna så snart betydande* ändringar av taxorna *har ägt rum*.

5. Hemmaleverantörer skall *utan oskäligt dröjsmål efter varje offentliggörande i enlighet med artikel 10.3* förse *alla* sina kunder med fullständiga upplysningar om gällande roamingtaxor. *Informationen skall bland annat omfatta den gällande minuttaxan för rösttelefoni vid roaming samt taxan per SMS, Multimedia Messaging Service (MMS) och dataenhet vid roaming, i tillämpliga fall. Nya kunder skall få denna information skriftligen* när abonnemanget tecknas. Hemmaleverantörerna skall dessutom förse sina kunder med aktuella uppgifter om gällande roamingtaxor *när de avger allmän information om taxor eller* ändringar av taxorna *samt när roamingtaxorna ändras. De gällande roamingtaxorna skall alltid anslås klart och tydligt på hemmaleverantörens webbplats.*

Ändringsförslag 48
ARTIKEL 7, PUNKT 5A (ny)

5a. Hemmaleverantörerna skall vidta klara och definitiva åtgärder för att garantera att alla deras roamingkunder vet om, att konsumentskyddstaxan finns tillgänglig för dem. De skall i synnerhet sända ett meddelande till varje sådan kund inom två månader efter det att denna förordning trätt i kraft med en tydlig och objektiv

beskrivning av konsumentskyddstaxan, och en påminnelse om den vid fastställda tidpunkter därefter. I alla upplysningar om fakturering, som är avsedda att föras ut till kännedom under de tolv första månaderna efter att förordningen trätt i kraft, skall de också ta med klara upplysningar om vad konsumentskyddstaxan i detalj går ut på samt om att denna taxa finns tillgänglig för alla kunder.

Tillval och frånval av roamingerbjudanden skall kostnadsfritt och obegränsat antal gånger vara möjligt för alla roamingkunder.

Ändringsförslag 49
ARTIKEL 7, PUNKT 5B (ny)

5b. En hemmaleverantör är skyldig att tillhandahålla roamingkunden en kostnadsfri tjänst som innebär att kunden på begäran kan få en individuell beräkning av den taxa som skulle vara lämpligast utifrån dennes telefonprofil.

Motivering

För att garantera optimal insyn och stärka konkurrensen inom branschen måste konsumenterna kunna få information om den mest fördelaktiga taxan med utgångspunkt från den egna telefonprofilen.

Ändringsförslag 50
ARTIKEL 7, PUNKT 5C (ny)

5c. För att skapa optimal insyn och en bra informationskälla om taxegränserna, som användaren kan anlita i förväg, skall de nationella regleringsmyndigheterna föreskriva att en simulator upprättas som kan beräkna de förväntade roamingkostnaderna för de olika operatörerna. Dessa simulatorer skall vara sammanlänkade på europeisk nivå.

Motivering

För att skapa optimal insyn måste konsumenten på förhand kunna beräkna sina roamingkostnader så att han/hon kan se vilken operatör som enligt en simulator kan ge det mest fördelaktiga priset. Denna simulator skall upprättas av de nationella regleringsmyndigheterna för att garantera opartisk information. Efterhand måste dessa simulatorer sammanlänkas för att skapa större insyn på hela unionens marknad. Tekniskt sett är en sådan simulator möjlig, enligt den modell som finns på webbplatsen för branschorganisationen GSM Association.

Ändringsförslag 51 ARTIKEL 8, PUNKT 1

1. De nationella regleringsmyndigheterna skall bevaka och övervaka att denna förordning följs inom deras respektive territorier.

1. De nationella regleringsmyndigheterna skall bevaka och övervaka att denna förordning följs inom deras respektive territorier. ***De skall särskilt övervaka överensstämmelsen med de genomsnittliga taxorna för ringda och mottagna samtal beräknat utifrån de sammanlagda slutkundstaxor som tagits ut och det totala antalet roamingminuter för ringda och mottagna samtal.***

Ändringsförslag 52 ARTIKEL 8, PUNKT 5

5. De nationella regleringsmyndigheterna skall offentliggöra aktuell information om tillämpningen av denna förordning i en form som är lättillgänglig för alla berörda parter.

5. De nationella regleringsmyndigheterna skall offentliggöra aktuell information om tillämpningen av denna förordning i en form som är lättillgänglig för alla berörda parter. ***De skall bevaka utvecklingen av de taxor i grossist- och slutkundsledet som gäller röst- och datakommunikationstjänster för roamingkunder, däribland SMS- och MMS-tjänster särskilt, men inte bara, i gemenskapens yttersta randområden, med avseende på de särskilda kostnader som hänger samman med roamingsamtal i sådana regioner och behovet att se till att kostnaderna kan tas igen tillräckligt på grossistmarknaden, och offentliggöra resultaten av bevakningen var tolfte månad. Uppgifterna bör vara uppdelade på företagskunder, kunder som betalar i***

förskott och kunder som betalar i efterskott.

(Se ändringsförslag till artikel 8.6.)

Motivering

Här handlar det om en sammanslagning av artikel 8.5 och 8.6 i kommissionens förslag och en förstärkning av de nationella regleringsmyndigheternas skyldighet att övervaka förordningens genomförande och göra resultaten allmänt tillgängliga.

Skyldigheten att övervaka förordningens genomförande är mycket allmänt beskriven ("... om tillämpningen ..."). Detta skulle kunna leda till att den information som tillgängliggörs skiftar mellan olika delar av gemenskapen. Man bör därför fastställa minimikrav för vilka uppgifter som skall samlas in och offentliggöras i alla medlemsstater, och detta bör föras in i förordningen innan den slutförs.

Ändringsförslag 53
ARTIKEL 8, PUNKT 6

***6. De nationella regleringsmyndigheterna utgår
skall bevaka utvecklingen av de taxor i
grossist- och slutkundsledet som gäller
röst- och datakommunikationstjänster för
roamingkunder, däribland SMS-tjänster
och MMS-tjänster (Multimedia Messaging
Service), inte minst i gemenskapens yttersta
randområden, och skall meddela resultaten
av bevakningen till kommissionen på
dennas begäran.***

(Se ändringsförslag till artikel 8.5.)

Motivering

Sammanlagan med artikel 8.5.

Ändringsförslag 54
ARTIKEL 8, PUNKT 6A (ny)

***6a. De nationella regleringsmyndigheterna
skall se till att sänkta roamingtaxor enligt
denna förordning inte uppvägs av
kostnaderna för mobiltelefonsamtal inom
samma medlemsstat.***

Ändringsförslag 55
ARTIKEL 8, PUNKT 8

8. Om en olöst tvist i en fråga som regleras i denna förordning berör konsumenter eller – då det är tillämpligt enligt inhemsk rätt – andra **slutkunder**, skall de förfaranden för lösning av tvister utanför domstol som inrättats i enlighet med artikel 34 i direktiv 2002/22/EG kunna användas.

8. Om en olöst tvist i en fråga som regleras i denna förordning berör **roamingkunder som är** konsumenter eller – då det är tillämpligt enligt inhemsk rätt – andra **roamingkunder**, skall de förfaranden för lösning av tvister utanför domstol som inrättats i enlighet med artikel 34 i direktiv 2002/22/EG kunna användas.

Motivering

En smärre teknisk justering för att spegla att förordningen handlar om roamingkunder.

Ändringsförslag 56
ARTIKEL 10, PUNKT 5

5. Företag som omfattas av denna förordning skall se till att de taxeändringar som måste göras för att företaget skall uppfylla kraven i **artiklarna 3, 4 och 6** träder i kraft inom två månader från offentliggörandet i enlighet med denna artikel.

5. Företag som omfattas av denna förordning skall se till att de taxeändringar som måste göras för att företaget skall uppfylla kraven i **artiklarna 3 och 4** träder i kraft inom två månader från offentliggörandet i enlighet med denna artikel.

Motivering

Till följd av strykningen av artikel 6.

Ändringsförslag 57
ARTIKEL 10, PUNKT 6

6. Ändringar som är **nödvändiga för** att anpassa bilaga II till teknik- eller marknadsutvecklingen skall antas av kommissionen i enlighet med **förfarandet i artikel 13.3**.

6. Ändringar som är **avsedda** att anpassa **icke väsentliga delar av** bilaga II till teknik- eller marknadsutvecklingen skall antas av kommissionen i enlighet med **det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 13.2a**.

Motivering

Nytt kommittéförfarande.

Ändringsförslag 58
ARTIKEL 12, RUBRIKEN

Granskning av förordningens verkan

Granskning av förordningens verkan *och
kommissionens rapporter*

Motivering

Tre separata skyldigheter vad gäller kommissionens rapportering har lagts till.

Ändringsförslag 59
ARTIKEL 12

Kommissionen skall granska denna förordnings verkan och rapportera resultaten till Europaparlamentet och rådet senast två år efter förordningens ikraftträdande. ***I sin rapport skall kommissionen ta med sin motivering för ett eventuellt fortsatt behov av lagstiftning eller möjligheterna att upphäva sådan lagstiftning i ljuset av marknadsutvecklingen och konkurrenssituationen.*** För detta ändamål får kommissionen begära in information från medlemsstaterna och de nationella regleringsmyndigheterna; informationen skall lämnas utan onödigt dröjsmål.

1. Kommissionen skall granska denna förordnings verkan och rapportera resultaten till Europaparlamentet och rådet senast två år efter förordningens ikraftträdande. Rapporten skall innehålla en detaljerad analys av det eventuellt fortsatta behovet av lagstiftning och skall vid behov åtföljas av lämpliga lagstiftningsförslag. För detta ändamål får kommissionen begära in information från medlemsstaterna och de nationella regleringsmyndigheterna; informationen skall lämnas utan onödigt dröjsmål.

Motivering

Syftet är att ge några ytterligare upplysningar om övervakningsrapporten och anpassa texten till standardformuleringen.

Ändringsförslag 60
ARTIKEL 12, PUNKT 1A (ny)

1a. Kommissionen skall regelbundet följa prisutvecklingen på marknaden för datakommunikation, inbegripet SMS och MMS. Den skall lägga fram en rapport om utvecklingen på den marknaden senast den ...¹. Rapporten skall innehålla ett förslag till ingripande om det anses nödvändigt, och då även innehålla en uttömmande redogörelse för skälen till eventuellt

föreslagna åtgärder. Alla sådana förslag kan också läggas fram separat närhelst marknadsutvecklingen eller bristerna i marknadsutvecklingen så kräver.

¹ 12 månader efter det att denna förordning trätt i kraft.

Motivering

Tanken är att möjliggöra snabba lagstiftningsåtgärder för datakommunikation om det behövs, något som dagens brist på uppgifter inte tillåter.

Ändringsförslag 61 ARTIKEL 12, PUNKT 1B (ny)

1b. Kommissionen skall analysera denna förordnings effekter på små oberoende eller nystartade operatörers konkurrenssituation. Den skall lägga fram en rapport senast den ...¹. Rapporten skall innehålla ett förslag till ingripande om det anses nödvändigt. Alla sådana förslag kan också läggas fram separat närhelst marknadsutvecklingen eller bristerna i marknadsutvecklingen så kräver.

¹ 12 månader efter det att denna förordning trätt i kraft.

Motivering

Tanken är att möjliggöra snabba lagstiftningsåtgärder om det behövs för att motverka all eventuell negativ inverkan på konkurrensen.

Ändringsförslag 62 ARTIKEL 12, PUNKT 1C (ny)

1c. Kommissionen skall offentliggöra en årlig rapport om utvecklingen inom gemenskapen på det område som denna förordning täcker.

Motivering

Syftet är att stadga om en bredare årlig översyn.

Ändringsförslag 63
ARTIKEL 12A (ny)

Artikel 12a

Denna förordning skall upphöra att gälla tre år efter det datum då den trädde i kraft. Därefter bör näringslivet och EU sträva efter att inrätta en verklig inre marknad för mobiltelefonitjänster så att konsumenterna fritt kan ingå avtal om telefonitjänster med vilken operatör som helst inom EU, utan att de behöver bo i samma medlemsstat som operatören.

Motivering

Om marknaden är helt konkurrenskraftig inom tre år kommer förordningen inte längre att behövas.

Ändringsförslag 64
ARTIKEL 13, PUNKT 2A (ny)

2a. När det hänvisas till denna punkt skall artikel 5a.1–4 och artikel 7 i beslut 1999/468/EG gälla, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Motivering

Nytt kommittéförfarande.

Ändringsförslag 65
BILAGA I, RUBRIKEN

Grossisttaxor för **reglerade** roamingsamtal enligt artikel 3

Grossisttaxor för **vissa** roamingsamtal enligt artikel 3

Ändringsförslag 66

BILAGA I, STYCKE 1, INLEDNINGEN

Den totala grossisttaxa per minut som en värnäsoperatör tar ut av roamingkundens hemmaleverantör för ett **reglerat** roamingsamtal som börjar i värnäsoperatörens nät, får inte överstiga den enligt artikel 10.3 offentliggjorda genomsnittliga mobiltermineringstaxan multiplicerad med

Den totala grossisttaxa per minut som en värnäsoperatör tar ut av roamingkundens hemmaleverantör för ett roamingsamtal som börjar i värnäsoperatörens nät, får **i tillämpliga fall** inte överstiga den enligt artikel 10.3 offentliggjorda genomsnittliga mobiltermineringstaxan multiplicerad med

Ändringsförslag 67 BILAGA II, LED 4A (nytt)

(4a) För mobiloperatörer med licens för gemenskapens yttersta randområden skall den gällande genomsnittliga mobiltermineringstaxan vara den 75:e percentilens genomsnitt av mobiltermineringstaxan för dessa operatörer för 2006, i sin tur viktat på grundval av dessa operatörers sammanlagda inkommande rösttelefoni under det året i de yttersta randområdena. Den gällande genomsnittliga taxan för grossistens roamingtjänster skall beräknas på motsvarande sätt.

Motivering

Det särskilda fallet med operatörer med licens för gemenskapens yttersta randområden tas också upp för att garantera att dessa operatörer kan ta igen sina kostnader.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Roaming i allmänna mobilnät			
Referensnummer	KOM(2006)0382 – C6-0244/2006 – 2006/0133(COD)			
Ansvarigt utskott	ITRE			
Yttrande Tillkännagivande i kammaren	IMCO 5.9.2006			
Förstärkt samarbete - tillkännagivande i kammaren	5.9.2006			
Föredragande av yttrande Utnämning	Joseph Muscat 4.10.2006			
Behandling i utskott	22.11.2006	19.12.2006	23.1.2007	25.1.2007
	1.3.2007	21.3.2007		
Antagande	22.3.2007			
Slutomröstning: resultat	+: 22	–: 19	0: 2	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Nedzhmi Ali, Adam Bielan, Georgi Bliznashki, Godfrey Bloom, Charlotte Cederschiöld, Gabriela Crețu, Mia De Vits, Rosa Díez González, Martin Dimitrov, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Anna Hedh, Edit Herczog, Pierre Jonckheer, Alexander Lambsdorff, Toine Manders, Arlene McCarthy, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinšká, Karin Riis-Jørgensen, Zuzana Roithová, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Ovidiu Ioan Silaghi, Alexander Stubb, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
Slutomröstning: närvarande suppleanter	André Brie, Simon Coveney, Jean-Claude Fruteau, Othmar Karas, Manuel Medina Ortega, Joseph Muscat, Søren Bo Søndergaard, Ieke van den Burg			
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	Bogusław Sonik, Zbigniew Zaleski, Sharon Bowles			